



Glazir

[www.glazir.hr](http://www.glazir.hr)







<b>7</b>	Wort des Direktors / Statement from the President and CEO
<b>9</b>	Vision und Mission / Vision and Mission
<b>11</b>	Über Glazir / About Glazir
<b>13</b>	Geschichte / History
<b>15</b>	Mitarbeiter / Employees
<b>17</b>	Produkte / Products
<b>19</b>	Produktion / Production
<b>21</b>	Vertrieb / Distribution
<b>23</b>	Kontakt / Contact



Glazir ist die leitende Firma in Kroatien und in der breiteren Region in der Herstellung von Backrohstoffen hoher Qualität – Fruchtfüllungen, anderen Füllungen, Marmeladen, Kakao-Creme-Produkten, Kuchengemischen, Glasuren und sonstigen für Backindustrie bestimmten Produkten. Die Produkte der Firma Glazir wurden von Anfang an als Produkte außerordentlicher Qualität und als praktisch für Verwendung in der Backindustrie erkannt. Ständiges Bestreben zur Vorzüglichkeit, ständige Innovationen und Investitionen in die Produktion und Produktionsanlagen sind die Hauptgründe für den Erfolg unserer Geschäftstätigkeit.

**Darko Glad**  
*Geschäftsführer*



Glazir is the leading producer and distributor of high quality baking ingredients in Croatia and surrounding European countries. Our product line includes fruit fillings, donut and pastry fillings, marmalades, cocoa-cream products, cake mixes, glazes and other products for the bakery industry. From the very beginning of our operations, our products have been identified as high quality and practical to use in variety of bakery plants. The reason for our success is constant pursuit of excellence, innovation and continuing investment in our manufacturing and production facilities. We built our business on an absolute quality commitment and excellent service designed to meet the customers and consumers needs.

**Darko Glad**  
*President*

A stylized signature of Darko Glad, consisting of a series of dots forming the letters 'D' and 'G'.

Von anderen Firmen auf dem Markt unterscheiden wir uns durch die Produkte hoher Qualität und technologisch fortgeschrittene Herstellungsprozesse. Im Mittelpunkt unserer Aufmerksamkeit stehen unsere Kunden, Endkonsumenten, die täglich in unseren Füllungen in ganz Kroatien und in den Ländern Mitteleuropas genießen. Daher geben wir große Bedeutung der Geschmacksfülle und dem hohen Fruchtanteil in unseren Produkten.

**Zdenka Kovačević Balen**  
*Direktorin*



What distinguishes our company from competitors is our high quality products and technologically advanced manufacturing processes. Our focus is always on our customers' satisfaction and the consumers who will daily enjoy our fruit fillings and spreads in bakery products throughout Croatia and Central European countries. Therefore, special emphasis is always put into the rich flavour and a high percentage of fruit in our products.

**Zdenka Kovačević Balen**  
*Chief Executive Officer*

A handwritten signature of Zdenka Kovačević Balen in black ink.



 Glazir

**Vision**

Backprodukte zu Leckerbüssen für jedermann machen!

**Mission**

Leitende Firma in Produktion von Backfüllungen durch Mehrwertschöpfung für Kunden durch Angebot von Produkten hoher Qualität zu sein

**Vision**

To turn bakery products into delicious snacks for everyone!

**Mission**

Our mission is to be the leading manufacturer of fillings and spreads for bakeries and the bakery industry. We will do this by continuing to give our customers high quality products.



## Produkte hoher Qualität

Die Produktion von Füllungen, Marmeladen und Kakaocreme-Produkten für die Bedürfnisse der Backindustrie ist die Haupttätigkeit der Firma Glazir d.o.o. mit Sitz im Produktionsbetrieb in Oborovo, unweit von Zagreb.

Die Produkte der Firma Glazir sind in ganz Kroatien erhältlich. Zudem werden mehr als 35 Prozent von Produkten auch in den Ländern der gesamten Region und Mitteleuropas vermarktet. Unter der Beachtung der Tatsache, dass für die gute Position auf dem Markt insbesondere die Kontinuität wichtig ist, entwickelte die Firma Glazir, unterstützt durch Fach- und kreative Mitarbeiter und vorgeschriebene Normen- und Standardsysteme, eine erkennbare Produktqualität. Nach dem eingeführten ISO

Standard 9001 wurde auch das HACCP-System implementiert, welches die strenge Kontrolle von Produktionsbedingungen voraussetzt. Die Firma Glazir stellt sich regelmäßig auch auf den Fachmessen in Europa und weltweit dar, indem sie ständig bestrebt ist, mit den Neuigkeiten weltweit Schritt zu halten. Neben der Produktionstätigkeit ist die Firma Glazir mit der Einfuhr von typischen amerikanischen Backproduktpaletten beschäftigt, so dass sich in der Palette der Firma auch die Gemische für Muffins, Cookies und Danish-Cakes, Donuts und Brownies finden können. Der Vertrieb findet durch das Netz von Vertriebshändlern in Kroatien und auf den ausländischen Märkten statt.



## High quality products

Production of fruit fillings, donut and pastry fillings, marmalades and cocoa-cream products for the bakery industry is the core business of Glazir. Company's headquarters and state of the art production and distribution facility is located in Oborovo, near Zagreb.

Glazir's products are available throughout Croatia, with over 35 percent being exported to the neighbouring and Central European countries. Acknowledging the extreme importance of continuity in a market, Glazir has developed distinctive high quality products, supported by professional and creative staff and prescribed systems of norms

and standards. After introducing ISO 9001, the company also implemented the HACCP system, which emphasizes strict quality control in production. Also, Glazir regularly presents itself at professional fairs in Europe and in the world, trying to stay in line with global innovations.

In addition to its own production programme, Glazir also imports the typical American baking programme, offering mixes for *muffins*, *cookies*, *danishes*, *donuts* and *brownies*. Distribution is organised through a network of distributors in Croatia and international markets.



## *Ständige Verbesserung und Investitionen in Technologien*

Die Firma Glazir d.o.o. wurde in 1994 als Vertriebshändler von Produkten für die Backindustrie gegründet. Nur drei Jahre nach der Gründung, genauer in 1997 setzte die Firma eigene Produktion von Frucht- und anderen Füllungen in Gang. Um mit den Trends in Industrie Schritt zu halten, kaufte die Firma in 2003 die Ausrüstung für die Produktion von Kakaocremeprodukten und weitete so ihre Tätigkeit von Fruchtprodukten auf andere Produkte aus. Der Geschäftserfolg wurde auch von der Kroatischen Wirtschaftskammer Zagreb erkannt, indem sie der Glazir den goldenen Marder (Bezeichnung

für kroatische Währung „Kuna“) in der Kategorie der Kleingesellschaften für das Jahr 2007 erteilte.

Eine der Grundideen in der Tätigkeit des Unternehmens – kontinuierliche Investierung in die Technologie – wurde in 2009 durch die Eröffnung einer neuen Geschäfts- und Betriebsanlage in Oborovo, unweit von Zagreb bestätigt. Der Großteil dieser bedeutenden Investition wurde durch das SAPARD-Programm gedeckt, wodurch Glazir auch von der Europäischen Union als eine der aussichtsreichsten kroatischen Firmen erkannt ist.



## *Constant improvement and investment in technologies*

Glazir was founded in 1994 as a distributor of bakery ingredients for the bakery industry. In 1997, only three years later, Glazir began its own production of fruit fillings. In order to keep pace with the trends in the industry, in 2003, Glazir purchased the equipment for the production of cocoa-cream products, thus expanding its range of products. In 2007, company's business success was recognized by Zagreb Chamber of Economy and Glazir was rewarded with the highly prestigious "Zlatna kuna" for the company with the best

performance in the small business category. One of Glazir's main business strategies is to continuously invest in modern technology. This was accomplished in 2009, with the opening of new modern production and business facility in Oborovo, near Zagreb. A large part of this significant investment was made possible through the SAPARD programme, in which the European Union recognized Glazir as one of Croatia's most promising companies.



### *"Mitarbeiter sind der höchste Wert der Firma Glazir"*

Glazir beschäftigt derzeit 22 Mitarbeiter mit hervorragenden Fachkenntnissen und Fähigkeiten auf dem Gebiet der Lebensmittelindustrie. Die Firma investiert in die Ausbildung von Mitarbeitern und in ihre Karriereentwicklung, mit besonderem Akzent auf der Team- und Zusammenarbeit

und dem Austausch von Kenntnissen und Erfahrungen. Besondere Verdienste für ausgezeichnete Geschäftsergebnisse gehen den Mitarbeitern zu, da sie mit ihren Kenntnissen und Erfahrungen dem Vergnügen des Kunden beitragen und die Firma auf dem Markt erkennbar machen.



### *"Our employees are our greatest asset"*

Glazir currently employs 22 employees with highly specialized knowledge and skills in the food industry and constantly invests in their education and development of their career. Special emphasis is set on teamwork, mutual cooperation and exchange of knowledge and experience as well as their ability to

help customers fulfil their specific needs and requirements. Employees are among the most deserving for Glazir's outstanding business results because with their knowledge and skills they add to customer satisfaction and raise the company profile in the market.





## Wir verwandeln Backprodukte in Leckerbissen

Glazir Produkte zeichnen sich durch ihre Qualität und praktischen Gebrauch aus und entstehen in modernsten technologischen Prozessen. Fruchtfüllungen sind grundlegender Teil der Glazir Produktpalette, wobei sich die Rezeptur der ersten hergestellten Füllung – Kirschfüllung – bis heute nicht geändert hat. Das ISO-9001-Qualitätsmanagementsystem sichert zu, dass die Firma eine Reihe von Prozessen sichergestellt hat, die die Qualität von Produkten auf hoher Ebene halten werden, während das HACCP-System das integrierte Qualitätskontrollsystem in allen

Phasen des Produktionsprozesses und des Vertriebes bestätigt. Alle Produkte sind im Einklang mit dem Lebensmittelgesetz und der Lebensmittelzusatzstoffverordnung hergestellt und werden im internen Labor für Produktprüfung und Produktgebrauch den zusätzlichen Analysen unterzogen. Eine Besonderheit der Glazir-Produkte sind Ein-Kilo-Packungen, die den Spritzbeutel unnötig machen und für manuellen Gebrauch in kleineren Bäckereien und Konditoreien geeignet sind, die über keine Produktionsstraßen verfügen.

Eigene Produktpalette:	Einfuhrproduktpalette:
Fruchtfüllungen	Kuchengemische
Füllungen	Glasuren
Marmeladen	Fruchtkonzentrate
Kakaocreme-Produkte	Sonstiges



## From bakery products to tasty treats

Glazir's products are distinguished by their high quality and practical application and are produced by modern technological processes. Fruit fillings, popular for pies, donuts and pastries, are the landmark products of Glazir's comprehensive product range. First produced filling was Cherry pie filling and its recipe has not changed, it is still the original recipe which makes Glazir's Cherry pie filling "mouth watering good". The ISO 9001 Quality Management System guarantees that the company has ensured a

sequence of procedures which will maintain the quality of its products at a very high level, whereas the HACCP standard confirms an integrated safety control system in all stages of production and distribution. All Glazir's products are manufactured in accordance with the Food Act and the Ordinance on Food Additives and pass additional tests in our internal laboratory. Glazir has also a specially designed one kilo package products intended for manual use in smaller bakeries which do not have a production line.

Glazir products:	Distribution programme:
Fruit Pie Fillings	Muffin Mixes, Donut Mixes, Danish and Cake Mixes
Donut and Pastry Fillings	Glazes
Marmalades	Fruit Concentrates
Cocoa-Cream Products	Other



Glazir  
*Filia*  
malina

Glazir  
*Filia*  
malina

## *Kompetenz, Innovation und Investition*

Die Produktqualität und Investitionen in neue Technologien sind unentbehrlich für beständiges Wachstum und nachhaltige Entwicklung, die als Hauptgeschäftsziele gesetzt sind. Die Voraussetzung für die leitende Position von Glazir auf dem Markt war die Erhöhung von Produktionskapazitäten, so dass in 2009 eine neue Geschäfts- und Betriebsanlage mit einer Gesamtfläche von 2.700m<sup>2</sup> errichtet wurde.

Im Rahmen der Betriebsanlage befindet sich auch ein modern ausgerüstetes Labor für die Prüfung und Anwendung

von Produkten, das zusammen mit dem Mehrzweckzentrum die Einsicht in verschiedene Anwendungsmöglichkeiten von Glazir-Produkten ermöglicht. Diese Anlage ermöglichte den Fortschritt in Richtung der Leistungserhöhung und Entwicklung neuer Produkte sowie die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit auf dem in- und ausländischen Markt. Die Firma Glazir hat vor, zusätzlich in die Technologie und Ausrüstung zu investieren, die es ermöglichen werden, ihre Produktpalette auf herzhaftere, für Backindustrie bestimmte Produkte auszuweiten.



## *Excellence, innovation and investment*

Product quality and investment in new technologies are essential for sustainable growth and development, which is set as the main goal of company's business operation. Glazir's leading position in the market has conditioned an increase in production capacities so that in 2009, a new 2.700 m<sup>2</sup> state of the art production and business facility was built.

Within the new production and business facility, there is also a modern laboratory for product testing and application which, together with the multifunctional

presentation centre, provides visual insight into the versatile application possibilities of Glazir's products. The facility enabled an important breakthrough in terms of improved productivity and development of new products, and thereby, improved competitiveness in the domestic and international markets.

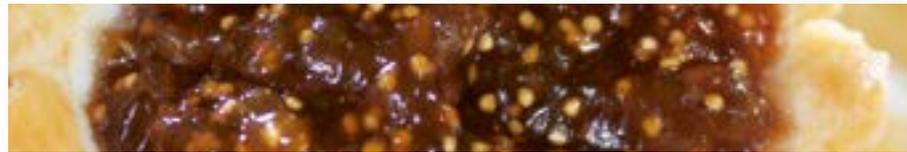
Glazir is planning additional investment in technology and equipment, which will enable its expansion into the segment of the savoury programme especially for the bakery industry.



### *Führende Firma in der Region*

Glazir Produkte sind in ganz Kroatien erhältlich. Dabei werden mehr als 35 Prozent von Produkten in den Ländern der ganzen Region und Mitteleuropas vermarktet. Glazir führt ihre Produkte in Deutschland, Österreich, Slowenien, Bosnien und Herzegowina, Montenegro, Bulgarien,

Mazedonien, Rumänien, Albanien und Kosovo aus. Glazir vermarktet ihre Produkte durch ein breites Vertriebsnetz und hat auch einen eigenen Fuhrpark. Auch arbeitet sie mit den leitenden Weltherstellern in der Backindustrie zusammen, wie z.B. Lesaffre, Ireks, Dawn und CSM.



### *The leading company in the region*

Glazir's products are available throughout Croatia, with over 35 percent being exported to the neighbouring and Central European countries. Glazir's products are exported to Germany, Austria, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Bulgaria,

Macedonia, Romania, Albania and Kosovo and they are marketed through a broad network of distributors. Also, the company cooperates with the leading manufacturers in the baking industry such as Lesaffre, Ireks, Dawn and CSM.



**Glazir d.o.o.**

Posavska ulica 59  
10372 Oborovo, Kroatien

Tel: ++385 1 2015 911  
++385 1 2781 100

Fax: ++385 1 2781 101

e-mail: [info@glazir.hr](mailto:info@glazir.hr)

[www.glazir.hr](http://www.glazir.hr)



Füllungen • Marmeladen • Kakao-Creme Produkte • Kuchen Mix • Glasuren  
Fruit fillings • Fillings • Cocoa-cream products • Cake mixes • Glazes

[www.glazir.hr](http://www.glazir.hr)